

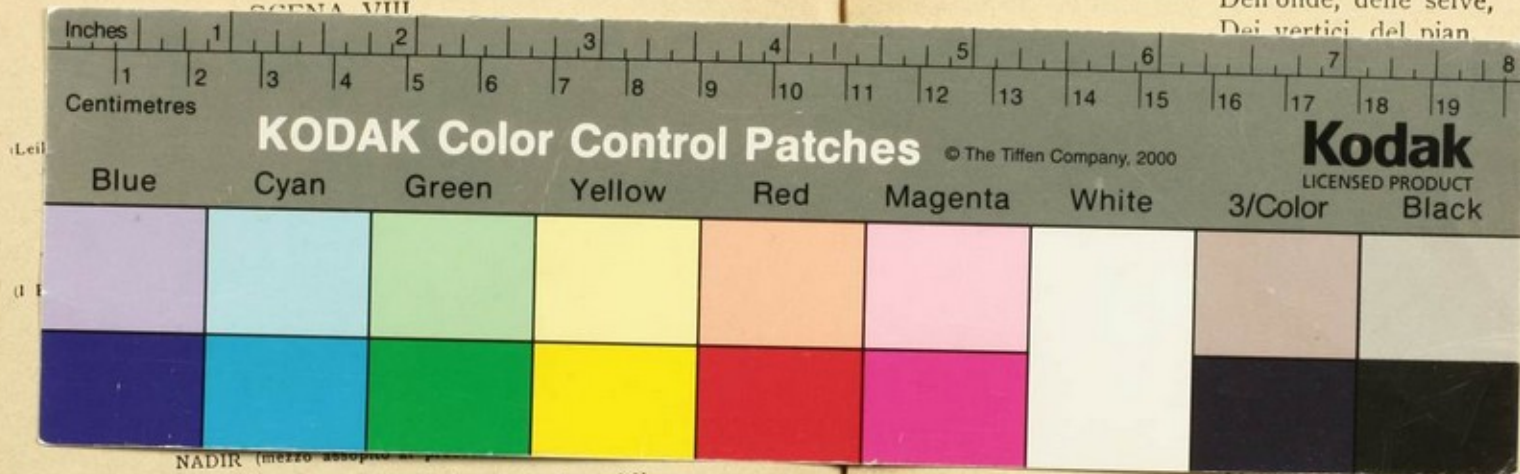
Oh! notte di carezze,
 Gioir che non ha fin,
 Bel sogno, folli ebbrezze!
 Oh! sovvenir divin!

(si adagia sulla stuoja e si assopisce)

CORO DI PESCATORI (tra le quinte)

Limpido è il ciel — il mar è immobile, lucente!...

SCENA VIII



NADIR (mezzo assopito)

Addio, bel sogno!... addio.

CORO DI PESCATORI (interno).

Limpido è il ciel — il mar è immobile, lucente!

LEILA (dall'alto dello scoglio).

Brahma! gran Dio, supremo re del mondo!

CORO (tra le quinte).

Re del ciel! re del ciel!

LEILA.

Candida Siva,
 Alma regina dal folto crin biondo!

CORO.

Candida Dea!

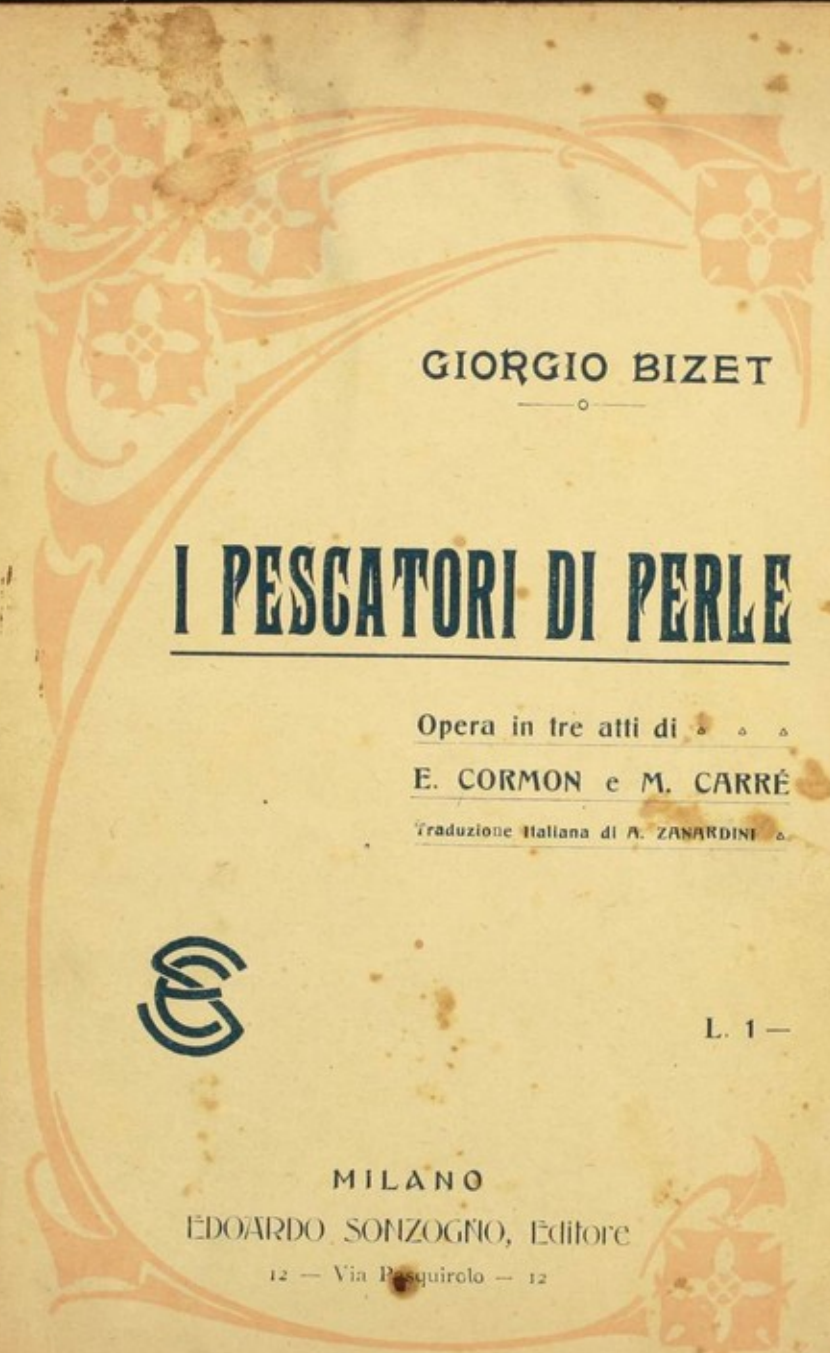
LEILA.

Spiriti dell'aere, spirti
 Dell'onde, delle selve,
 Dei vertici del pian

V'invoca, v'implora
 Il cor che v'adora,
 E pari ad augel,
 Mi libro nel ciel!

MALIARDE E CORO (tra le quinte).

Deh! canta, canta ancora!
 La voce tua canora,



GIORGIO BIZET

I PESCATORI DI PERLE

Opera in tre atti ◊ ◊ ◊

E. CORMON e M. CARRÉ

Traduzione Italiana di A. ZANARDINI ◊



L. 1 —

MILANO

EDOARDO SONZOGNO, Editore

12 — Via Pasquirolo — 12

LIBRETTI D'OPERA E BALLI.

Adriana Lecouvreur , Commedia-dramma in 4 atti, musica di F. CILÉA	1 —
Amico Fritz (L'), Commedia lirica in 3 atti, musica di P. MASCAONI	1 —
Amica , Dramma lirico in 2 atti, musica di P. MASCAONI	1 —
Amleto , Opera in 5 atti, musica di A. THOMAS	1 —
Andrea Chénier , Dramma di ambiente storico in 4 quadri, musica di U. GIORDANO	1 —
Anitra dal tre becchi (L'), Opera buffa in 3 atti, musica di E. JONAS	0 75
Arlésiana (L'), Dramma in 3 atti, musica di G. BIZET	1 —
Arlésiana (L'), Melodramma in 3 atti, musica di F. CILÉA	1 —
Attacco al molino (L'), Dramma lirico in 4 atti, musica di A. BRUNEAU	1 —
Babellino , Opera comica in 3 atti, musica di L. VARNEY	0 75
Barbiere di Siviglia (Il), Melodramma buffo in 2 atti, musica di G. ROSSINI	0 50
Bel Dunois (Il), Opera buffa in 1 atto, musica di C. LECOCQ	0 50
Bella Elena , Opera buffa in 3 atti, musica di G. OFFENBACH	0 75
Bella fanciulla di Perth (La), Opera in 4 atti e 5 quadri, musica di G. BIZET	1 —
Birichino (Il), Bozzetto melodrammatico in 1 atto, musica di L. MUGNONE	0 75
Bohème (La), Commedia lirica in 4 atti, parole e musica di R. LEONCAVALLO	1 —
Briganti (Il), Opera buffa in 3 atti, musica di G. OFFENBACH	0 75
Cabrera (La), Dramma lirico in 1 atto e 2 parti, musica di G. DUPONT	0 75
Campanello (Il), ovvero Il Diavolo Paggio , Opera fant. in 3 atti, musica di F. HEROLD	0 75
Canzone di Fortunio (La), Operetta comica in 1 atto, musica di G. OFFENBACH	0 50
Carbonaro (Il), dramma lirico in 4 atti, musica di V. FERRONI	0 50
Carlo VI , Dramma lirico in 5 atti, musica di F. HALEVY	1 —
Carmen , Dramma lirico in 4 atti, musica di G. BIZET	1 —
Cavaliere d'amore , Scene medioevali, musica di E. MAIANI	1 —
Cavalleria Rusticana , Melodramma in 1 atto, musica di P. MASCAONI	0 75
Cavallo di Bronzo (Il), Opera comica-fantastica in 3 atti, musica di D. AUER	0 75
Cendrillon , Fiaba in 4 atti e 6 quadri, musica di G. MASSENET	1 —
Châlet (Il), Operetta comica in 1 atto, musica di A. ADAM	0 50
Chatterton , Dramma lirico in 3 atti, parole e musica di R. LEONCAVALLO	1 —
Chopin , opera in 4 atti, composta sulle melodie di F. Chopin da G. GREFFE	1 —
Cid (Il), Opera-ballo in 4 atti e 8 quadri, musica di G. MASSENET	1 —
Claudia , dramma lirico in due atti, musica di G. B. CORONARO	1 —
Conte di Gleichen (Il), Dramma lirico in 3 atti e 1 prologo, musica di S. A. MANZOCCHI	1 —
Dannazione di Faust , Leggenda drammatica in 4 atti, parole e musica di E. BERTHOZ	1 —
David , Opera in 1 prologo, 3 atti e 6 quadri, parole e musica di A. GALLI	1 —
Djamileh , Opera in 1 atto, musica di G. BIZET	0 50
Domino azzurro , Opera in 1 atto, musica di FRANCO DA VENEZIA	0 75
Donne curiose (Le), Melodramma giocoso in 3 atti, musica di E. USIGLIO	1 —
Dragoni di Villars (Il), Opera comica in 3 atti, musica di A. MAILLART	1 —
Elena , Poema lirico in 1 atto, musica di C. SAINT-SAËNS	0 75
Elisir d'Amore (L'), Melodramma in 2 atti, musica di G. DONIZETTI	0 50
Enrico VIII , Opera in 4 atti, musica di C. SAINT-SAËNS	1 —
Euriantie , Opera romantica in 3 atti, musica di C. M. WEBER	0 75
Fantocci di Violetta (Il), Operetta buffa in 1 atto, musica di A. ADAM	0 50
Favorita (La), Opera in 4 atti, musica di G. DONIZETTI	0 50
Fedora , Dramma in 3 atti, musica di U. GIORDANO	1 —
Festa a Marina , Bozzetto lirico, musica di G. B. CORONARO	0 50
Figlia di Fanchon (La), Opera comica in 4 atti, musica di L. VARNEY	0 75
Figlioccia del re (La), Opera comica in 3 atti, musica di A. VOGEL	0 75
Filémone e Bauci , Opera comica in 3 atti, musica di C. GOUNOD	0 75
Filfro (Il), Opera in 2 atti, musica di D. AUER	0 75
Fine di Mozart (La), Melodramma in 1 atto, musica di M. ANZOULETTI	0 50
Fior d'Alpe , Opera in 3 atti, musica di A. FRANCHETTI	1 —
Fior di thè , Opera buffa in 3 atti, musica di C. LECOCQ	0 75
Flora Mirabilis , Leggenda in 3 atti, musica di S. SAMARA	1 —
Fortunio , Dramma lirico in 3 atti, musica di N. VAN WESTERHOUT	1 —
Frine , Opera giocosa in 2 atti, musica di C. SAINT-SAËNS	1 —
Furia domata (La), Commedia musicale in 3 atti, musica di S. SAMARA	1 —
Giuseppe , Opera biblica in 3 atti, musica di E. H. MEHUL	1 —
Gloria , Dramma in 3 atti, mus. di F. CHÉRY	1 —
Gran Mogol (Il), Opera comica in 3 atti, musica di E. AUSTRAN	0 75
Griselda , Racconto lirico in 3 atti e 1 prologo, musica di G. MASSENET	1 —
Guglielmo Ratcliff , Tragedia in 4 atti, musica di P. MASCAONI	1 —
Hedda , Leggenda scandinava in 3 atti, musica di F. LE BORNE	1 —
Isola di Tulipatan (L'), Operetta buffa in 1 atto, musica di G. OFFENBACH	0 50
Italiana in Algeri (L'), Dramma giocoso in 4 atti, musica di G. ROSSINI	0 50
Jongleur de Notre Dame (Le), Miracolo in 3 atti, musica di G. MASSENET	1 —
Lakmé , Op. in 3 atti, mus. di LEO DELIBES	1 —
Lampo (Il), Opera comica in 3 atti, musica di F. HALEVY	0 75
Luisa , Commedia lirica in 4 atti, parole e musica di G. CHVARTKOFFER	1 —
Mademoiselle de Belle-Isle , Opera in 4 atti, musica di S. SAMARA	1 —
Maestro di Cappella (Il), Opera comica in 1 atto, musica di PAER	0 50
Maggiorana (La), Opera buffa in 3 atti, musica di C. LECOCQ	0 75
Manon , Opera in 4 atti e 5 quadri, musica di G. MASSENET	1 —
Manuel Menendez , Dramma lirico in 1 atto, musica di L. FILIASI	0 75

I PESCATORI DI PERLE

Primo libro Giacomo

LC 202 c1

0968

*Teatro Comunale 1903 Settembre da 15 al 20
Veneto Bieleto*

I PESCATORI DI PERLE

OPERA IN TRE ATTI

DI

E. CORMON E M. CARRÉ

MUSICA

DI

GIORGIO BIZET

Traduzione italiana di A. ZANARDINI



MILANO

E. SONZOGNO

Via Pasquirolo, 14.

PARIS

CHODENS FILS

Boulevard des Capucines, 30

Proprietà esclusiva per l'Italia
tanto per la stampa quanto per la rappresentazione
dell'Editore EDOARDO SONZOGNO di Milano.

Milano, 1902. — Tip. dello Stab. della Società Editrice Sonzogno.

PERSONAGGI

LEILA	<i>Soprano</i>
NADIR	<i>Tenore</i>
ZURGA	<i>Baritono</i>
NURABAD	<i>Basso</i>

Pescatori - Fakiri - Sacerdoti - Maliarde, ecc.

L'azione ha luogo nell'Isola di Ceylan.

ATTO PRIMO

Una spiaggia arida e selvaggia nell'isola di Ceylan. — A destra e a sinistra, capanne intessute di stuoje e di bambù. — Verso il proscenio, alcuni grandi palmizi, ombreggianti *cactus* giganteschi piegati dal vento. — Nel fondo, sovra uno scoglio che domina il mare, le rovine di un'antica pagoda indiana. — In distanza, il mare rischiarato da un sole ardente.

SCENA I.

Pescatori, Uomini, Donne e Fanciulli.

(All'alzarsi della tela, i pescatori dell'isola, uomini, donne e fanciulli, ingombrano la riva. Chi finisce di rizzar le tende, chi dà l'ultima mano alle capanne selvagge. — Altri danzano e bevono, al suono di vari strumenti indiani e chinesi.)

INTRODUZIONE.

CORO.

Sulle arene d'ôr,
Dove l'onda muor,
La tribù si pianta!
E vi danzi al sol
Il virgineo stuol,
Dalle trecce erranti!
Il canto vostro val
A discacciar gli spiriti del mal!

CORO.

Si scaglia dal ciel
Sul vile rebel
Del folgore l'ira!

Non v'ha più mercè!
Perir egli de'
Nell'orrida pira!

(L'incendio va sempre più dilatandosi.)

I pallidi rai
Appajono omai
Nei cieli albeggianti.
Vendetta sui rei
Ottenner gli Dei,
Prostriamoci oranti!

(Tutti si prostrano, indi si alzano colle braccia tese al cielo.)

Ah! Brahma!

Quadro.

CALA LA TELA.

	L. C.		L. C.
Martire (La). Novella scenica in 3 atti, musica di S. SAMARA	1 —	Rolando . Dramma storico in 4 atti, parole e musica di R. LEONCAVALLO	1 —
Marcella . Idillio moderno in 3 episodi, musica di U. GIORDANO	1 —	Saffo . Commedia lirica in 1 prologo e 4 atti, musica di G. MASSENET	1 —
Maschere (Le). Commedia lirica in 3 atti, musica di P. MASCAONI	1 —	Sansone e Dalila . Opera in 3 atti, musica di C. SAINT-SAËNS	1 —
Mascotta (La). Opera comica in 3 atti, musica di E. AUDRAN	0 75	Siberia . Opera in 3 atti, musica di U. GIORDANO	1 —
Matrimonio a lume di lanterna (Un). Operetta in 1 atto, musica di G. OFFENBACH	0 50	Signa . Opera in 3 atti, musica di F. COWEN	1 —
Medici (I). Azione storica in 4 atti, parole e musica di R. LEONCAVALLO	1 —	Sigurd . Opera in 4 atti e 7 quadri, musica di E. REYER	1 —
Mignon . Opera in 3 atti, musica di A. THOMAS	1 —	Silvano . Dramma marinresco in 2 atti, musica di P. MASCAONI	0 75
Mirella . Melodramma in 4 atti e 6 quadri, musica di C. GOUNOD	1 —	Spartaco . Tragedia lirica in 4 atti, musica di P. PLATANIA	1 —
Moschettieri della regina (I). Opera comica in 3 atti, musica di F. HALEVY	0 75	Sposina (La). Opera comica in 3 atti, musica di C. LECOCQ	0 75
Mosè . Soggetto biblico in 4 atti, musica di G. OREFFICE	1 —	Stella . Dramma lirico in 3 atti, musica di S. AUTERI MANZOCCHI	1 —
Navarrese (La). Episodio lirico in 2 atti, musica di G. MASSENET	0 75	Stella . Dramma lirico in 3 atti, musica di C. DE NARDIS	1 —
Nave Rossa (La). Scene liriche in tre atti, musica di A. SEPIILLI	1 —	Storia d'Amore . Commedia lirica in 3 atti, musica di S. SAMARA	1 —
Nemica . Episodio pastorale in 1 atto, musica di E. COOP	0 50	Swarten . Opera in 2 atti e 1 prologo, musica di A. GNAGA	1 —
Ninon de Lenclos . Commedia lirica in 3 atti e 4 quadri, musica di G. CIPOLLINI	1 —	Teresa Raquin . Dramma musicale in 2 atti, musica di E. COOP (figlio)	0 75
Nozze di Figaro (Le). Commedia lirica in 4 atti, musica di W. A. MOZART	1 —	Thais . Dramma lirico in 3 atti e 7 quadri, musica di G. MASSENET	1 —
Nozze di Giannetta (Le). Opera giocosa in 1 atto, musica di V. MASSIE	0 50	Tilda (La). Melodr. in 3 atti, musica di F. CILEA	1 —
Orfeo . Azione drammatica in 4 atti, musica di G. C. GLUCK	0 75	Torcedor (Il). Opera buffa in 2 atti, musica di A. ADAM	0 75
Pagliacci . Dramma in 1 atto, parole e musica di R. LEONCAVALLO	0 75	Tristi nozze . Dramma lirico in 1 atto, musica di U. DALLANOE	0 50
Paolo e Francesca . Dramma lirico in 1 atto, musica di L. MANCINELLI	1 —	Trono di Scozia (Il). Opera buffa in 3 atti e 4 quadri, musica di E. HERVE	0 75
Patria . Opera in 4 atti e 6 quadri, musica di E. PALADILHE	1 —	Valle d'Andorra (La). Dramma lirico in 3 atti, musica di F. HALEVY	1 —
Pescatori di perle (I). Opera in 3 atti, musica di G. BIZET	1 —	Vendetta Sarda . Bozzetto drammatico in 2 parti, musica di E. CELLINI	0 75
Pelleas e Melisanda . Dramma lirico in 5 atti, musica di C. DEBUSSY	1 —	Viaggio in China (Il). Opera comica in 3 atti, musica di F. BAZIN	0 75
Piccoli Moschettieri (I) (D'Artagnan). Opera comica in 3 atti e 5 quadri, musica di L. VARNEY	0 75	Vinciguerra il bandito . Operetta buffa in 1 atto, musica di V. BOTTESINI	0 50
Piccolo Faust (Il). Opera buffa in 3 atti e 4 quadri, musica di E. HERVE	0 75	Vita Bretona . Opera in 3 atti, musica di L. MIGNONE	1 —
Piccolo Haydn (Il). Commedia lirica in 1 atto, musica di G. CIPOLLINI	0 50	Vita Parigina (La). Opera buffa in 4 atti, musica di G. OFFENBACH	0 75
Pompon (Il). Opera comica in 3 atti, musica di C. LECOCQ	0 75	Vivandiera (La). Opera in 3 atti, musica di B. GODARD	1 —
Ponte dei Sospiri (Il). Opera buffa in 4 atti, musica di G. OFFENBACH	0 75	Voto (Il). Melodramma in 3 atti, musica di U. GIORDANO	1 —
Postiglione di Lonjumeau (Il). Opera comica in 3 atti, musica di A. ADAM	0 75	Wanda . Dramma lirico in 1 atto e 2 parti, musica di R. CONTI	1 —
Prati Saint-Gervais (I). Opera comica in 3 atti, musica di C. LECOCQ	0 75	Werther . Dramma lirico in 3 atti e 5 quadri, musica di G. MASSENET	1 —
Presa di Troja (La). Poema lirico in 3 atti e 4 quadri, parole e musica di E. BERLIOZ	1 —	Zanetto . musica di P. MASCAONI	0 50
Principessa di Trebisonda (La). Opera buffa in 3 atti, musica di G. OFFENBACH	0 75	Zazà . Commedia lirica in 4 atti, parole e musica di R. LEONCAVALLO	1 —
Rantzau (I). Opera in 4 atti, musica di P. MASCAONI	1 —		
Re d'Ys (Il). Leggenda bretona in 3 atti e 5 quadri, musica di E. LALO	1 —		
Regina Diaz . Opera in 2 atti, musica di U. GIORDANO	0 75		
Regina di Cipro (La). Opera-ballo in 5 atti, musica di F. HALEVY	1 —		
Rip . Opera comica in 3 atti, musica di R. PLANQUETTE	0 75		
Rita . Opera comica in 1 atto, musica di G. DONIZETTI	0 60		
Ritratto di Manon (Il). Opera in 1 atto, musica di G. MASSENET	0 50		

BALLI.

Bella dormiente (La). Ballo in 7 quadri e 1 prologo, musica di P. TCHAYKOVSKY	0 50
Coppelia . Ballo in 2 atti e 3 quadri, musica di L. DELIBES	0 50
Figliuol prodigo (Il). Commedia mimica in 3 atti, musica di A. WORMSER	0 50
Javotte . Ballo comico in 3 atti, musica di C. SAINT-SAËNS	0 50
Maladetta (La). Ballo in 3 atti e 5 quadri, musica di P. VIDAL	0 50
Nozze Slave . Ballo di mezzo carattere, musica di P. HERTZ	0 50
Silvia . Ballo in 3 atti e 4 quadri, musica di LEO DELIBES	0 50

Inviare ordinazioni all'Editore EDOARDO SONZOGNO in Milano, via Pasquirolo, 12.

